

Vejledning i Betjening og Service



DVH 600 L - 2

Lombardini 15 LD 350



Weber Maschinenteknik GmbH

Im Boden 5 - 8 , 10

D-57334 Bad Laasphe-Rückershausen / Germany

Tel.: + 49 (0) 27 54 / 398 0

Fax: + 49 (0) 27 54 / 398 101

E-Mail: info@webermt.de

Web: www.webermt.de

Indholdsfortegnelse

Indledning	4
Sikkerhedsregler	5
Oversigtsbillede	8
Beskrivelse af maskinen	9
Tekniske data	10
Aktiviteter inden arbejdet påbegyndes	12
Start	13
Kørsel og kompaktering	14
Sluk maskinen	15
Vedligeholdelsestabel	17
Vedligeholdelsesopgaver	19
Driftsmidler og påfyldningsmængder	27
Fejlfinding	27
Opbevaring	28
Hydraulisk diagram	29
Kontaktadresser	31

Indledning

Denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning skal gøre det nemmere for dig at lære din tromle at kende, at vedligeholde den og at udnytte de muligheder der er ved den tilsigtede anvendelse. Overholdelse af betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen bidrager til at undgå farer, reducere omkostninger til reparationer og udfald og forlænge din tromles levetid.

Denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning skal altid være til rådighed der hvor tromlen anvendes.

Ved behov kan du få yderligere oplysninger hos din autoriserede WEBER-forhandler eller via en af kontaktadresserne på den sidste side.

Den aktuelt gyldige overensstemmelseserklæring er vedlagt hver maskinleverance.

Du kan finde informationer vedr. den påbyggede Lombardini-Lombardinimotor samt en stykliste for motoren under **www.lombardini.it**

Sikkerhedsregler

Generelt

Alle sikkerhedsanvisninger skal læses og overholdes da der ellers er:

- fare for brugerens liv og lemmer
- risiko for forringelse af maskinen og andet af værdi.

Foruden betjeningsvejledningen skal man overholde de bindende sikkerhedsregler der gælder i anvendelseslandet.

Tilslaget anvendelse

Tromlen må kun anvendes når den er i teknisk fejlfri stand, kun som tilsigtet, med opmærksomhed på sikkerhed og farer og under overholdelse af betjeningsvejledningen. Fejl som kan forringe sikkerheden, skal straks afhjælpes.

Tromlen type DVH 600 er udelukkende beregnet til anvendelse ved:

- kompaktering af bituminøst materiale (vejbælgninger)
- let kompaktering ved jordarbejde

Enhver anden anvendelse af tromlen gælder som ikke-tilslaget og sker udelukkende på på brugerens ansvar. For skader der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af denne bestemmelse, afvises ethvert ansvar. Risikoen påhviler alene brugeren.


Fejlanvendelse som kan forudses med almindelig fornuft

Enhver ikke-tilslaget, afvigende anvendelse.

Kørsel

Tromler må kun køres af egnede og mindst 18 år gamle personer. De skal være instrueret i føring af tromlen af entreprenøren eller en som denne har autoriseret hertil.

Maskinføreren skal overholde færdselsreglerne. Hvis tredjepart giver anvisninger som strider mod sikkerheden, skal brugeren være berettiget til at afvise disse anvisninger.

 Under kompakteringen er det forbudt for uvedkommende at opholde sig tromlens område.

Sikkerhedsudstyr

Ved denne maskine kan det tilladte støjniveau på 80 dB(A) blive overskredet. Der kan også være andre farer for operatøren under anvendelsen af maskinen. Derfor skal der træffes foranstaltninger til personlig beskyttelse.

Til sikkerhedsudstyret hører:



Høreværn



Sikkerhedshjelm



Sikkerhedssko



Sikkerhedshandsker

Drift

Inden arbejdet påbegyndes, skal brugeren af tromlen gøre sig fortrolig med omgivelserne på arbejdsstedet. Omgivelserne på arbejdsstedet omfatter f.eks. hindringer på arbejds- og køreområdet, underlagets bæreevne og den nødvendige sikring af byggepladsen på steder med offentlig trafik samt overholdelse af færdselsreglerne.

Tromlen må kun anvendes med alt sikkerhedsudstyr monteret. Alt sikkerhedsudstyr skal være funktionsdygtigt.

Mindst én gang pr. skift skal tromlen tjekkes for synlige udvendige fejl. I tilfælde af synlige fejl skal tromlen straks tages ud af drift, og den ansvarlige skal informeres. Fejl på tromlen skal afhjælpes inden den tages i brug igen.

Hold altid tilstrækkelig afstand til kanten på udgravninger og skrånninger.

Kør ikke på tværs af skrånninger da dette kan medføre at tromlen vælter.

Efter arbejdets ophør skal tromlen sikres iht. de lovmæssige forskrifter, især på områder hvor der er offentlig trafik.

Drift under vanskelige forhold



Indånd aldrig udstødningsgas: Den indeholder kulilte, som er en farve- og lugtløs gas, som er ekstremt farlig og i løbet af kort tid kan medføre bevidstløshed og død.

Lad aldrig motoren køre i lukkede rum eller på dårligt ventilerede steder (tunneler, huler osv.). Særlig forsigtighed er påkrævet når motoren kører i nærheden af mennesker og dyr.

Vedligeholdelses- og reparationsopgaver

Ved vedligeholdelse eller reparation må der kun anvendes **originale reservedele fra Weber** for at en sikker og pålidelig drift skal være sikret.

Hydraulikslanger og deres tilslutninger skal regelmæssigt tjekkes efter teknikkens regler og skiftes ud med passende intervaller, også selv om der ikke er synlige sikkerhedsrelevante mangler. Opgaver i forbindelse med indstilling, vedligeholdelse og eftersyn i henhold til denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning skal udføres på de angivne tidspunkter. Disse opgaver må kun udføres af uddannet personale.

Under reparation, vedligeholdelse og eftersyn skal tromlens motor være sikret mod utilsigtet igangsætning.

Alle trykbærende ledninger, især hydraulikledninger og ledninger i drivmotorens indsprøjtnings-system, skal gøres trykløse inden noget vedligeholdelses- eller reparationsarbejde påbegyndes. Inden noget vedligeholdelses- eller reparationsarbejde påbegyndes, skal tromlen stilles fra på et plant underlag med tilstrækkelig bæreevne og sikres mod at rulle eller vippe.

Ved udskiftning af tunge enkeltdele og moduler skal disse sikres og løftes ved hjælp af løftegrej med tilstrækkelig bæreevne. Sørg for at der ikke kan opstå nogen fare i forbindelse med løftede enkeltdele eller moduler.

Det er forbudt at opholde sig eller arbejde under en løftet byrde.



Smøreolier og brændstoffer kan udløse hudkræft ved kontakt med huden. I tilfælde af kontakt skal de kontaminede dele af huden omgående rengøres med egnet vaskemateriale.

Prøvning

Tromler skal efter behov, afhængigt af anvendelsesforholdene og de driftsmæssige forhold, dog mindst én gang om året, prøves af en sagkyndig for om de er i driftssikker stand. Prøvningsresultaterne skal dokumenteres skriftligt og opbevares mindst indtil den næste prøvning.

Rengøring

Inden tromlen rengøres med en højtryksrensers, skal alle tilgængelige elektriske kontakter, kabelforbindelser osv. klæbes til for at være beskyttet mod indtrængende vand under tryk.

Rengøringen må kun udføres i rum der er egnet og godkendt til det (bl.a. med olieudskillere).

Bortskaffelse

Alle drifts- og hjælpemidler skal bortskaffes miljømæssigt korrekt i overensstemmelse med gældende landespecifikke forskrifter.

Vigtige oplysninger til personer der udfører betjening eller vedligeholdelse, er markeret med piktogrammer.



Advarsel mod sundhedsskadelige eller irriterende stoffer



Advarsel om en farekilde



Advarsel om løftet byrde



Brug høreværn



Generelt påbud



Miljøbeskyttelse



Sikkerhedshjelm

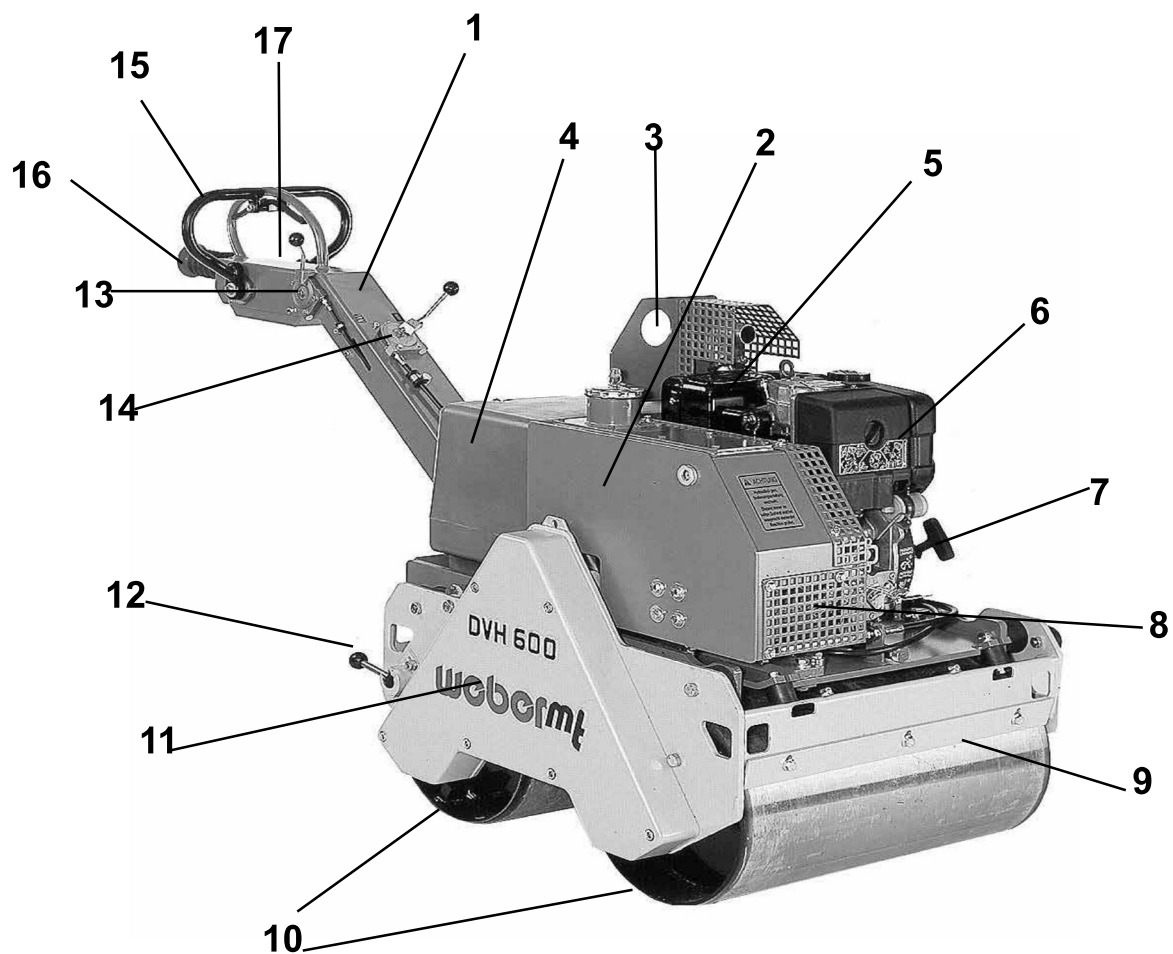


Sikkerhedssko



Sikkerhedshandsker

Oversigtsbillede



Hovedkomponenter DVH 600

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Styrestang | 9 Afskraber |
| 2 Hydrauliktank | 10 Valser |
| 3 Løfteøje | 11 Kædeskærm |
| 4 Vandtank | 12 Parkeringsbremse |
| 5 Brændstoftank | 13 Gashåndtag |
| 6 Motor | 14 Vibratorhåndtag |
| 7 Startwire | 15 Sikkerhedsbøjle og kørehåndtag |
| 8 Hydraulikoliefilter (ikke vist) | 16 Mavebremse |
| | 17 Høreværn (skilt)  |

Beskrivelse af maskinen

Tromlen type DVH 600 anvendes til kompaktering i forbindelse med vejarbejde.

Drev

Tromlen drives af en luftkølet Lombardini-dieselmotor.

Funktion

Lombardini-dieselmotoren startes ved hjælp af startwiren.

De to valser drives hydrostatisk via kæder. Kædedrevet er separat for hver valse. Dette fungerer samtidig som sikkerhedsbremssystem ved kørsel på stigninger eller fald. Vibratoren er placeret udvendigt, mellem de to valser, og drives via en kilerem.

Hydrauliksystemet består af et lukket kredsløb med hydraulikpumpe og hydraulikmotor samt en hydraulikolietank.

De justerbare afskrabere fjerner vedhæftende materiale fra valserne.

Betjening


Med gashåndtaget kan motorens omdrejningstal indstilles mellem tomgang og fuld gas.

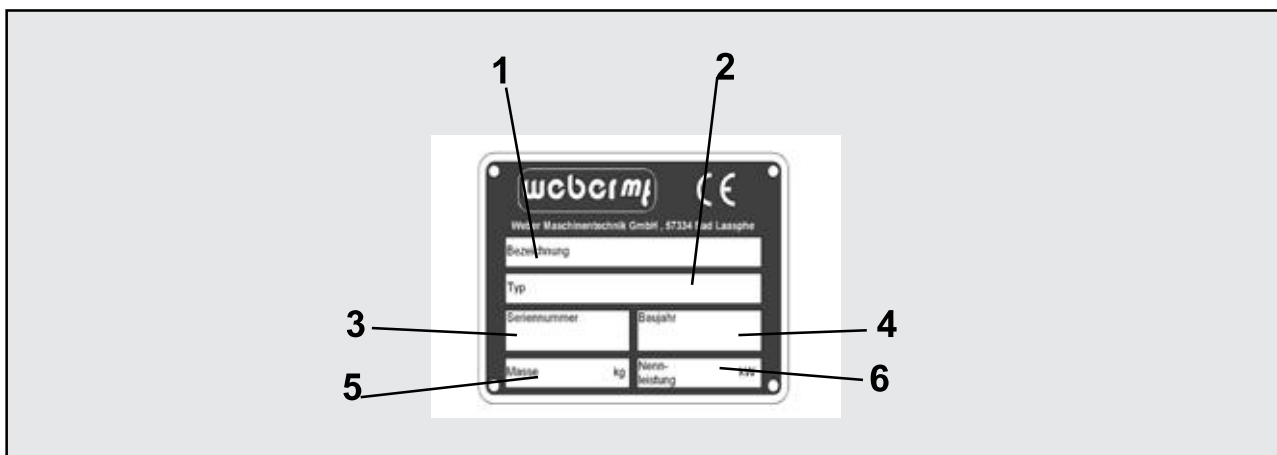
Tromlen styres med styrestangen. På styrestangen er alle styringsgreb monteret. Kørselsretningen og hastigheden reguleres med sikkerhedsbøjlen (kørebøjlen). Vibratoren slås til og fra med vibratorhåndtaget. Parkeringsbremsen, som virker på den bageste valse, aktiveres med parkeringsbremsehåndtaget.

Af hensyn til brugerens sikkerhed er der en „mavebremse“ på enden af styrestangen. Hvis brugeren støder mod en hindring mens han kører baglæns, stopper maskinen når mavebremsen aktiveres.

Tekniske data

	DVH 600 L
Vægt	
Egenvægt (kg)	400
Vægt driftsklar CECE (kg)	420
Middel statisk linjebelastning (N/cm)	31,7
Dimensioner	
Total længde (mm)	1885
Total bredde (mm)	755
Højde (mm)	1046
Valsebredde (mm)	650
Valsediameter (mm)	325
Akselafstand (mm)	450
Sideværts udhæng v/h (mm)	15/90
Drev	
Motorproducent	Lombardini
Type	15 LD 350
Ydelse ved driftsomdrejningstal iht. ISO 3046-1 (kW)	4,6
Motortype	4-takts-diesel
Driftsomdrejningstal (o/min.)	3000
Hydrostatisk drev	Begge valser
Kørehastighed (km/t)*	
– Arbejds kørsel forlæns / baglæns	0 – 1,5 / 0 – 1,5
– Transport kørsel forlæns / baglæns	0 – 3,5 / 0 – 1,5
Stigeevne (%)*	40 / 30
Driftsbremse	Hydrostatisk
Parkeringsbremse	Mekanisk Bremse virksom ved friktionsværdi $\mu = 0,25$ (stålvalse på fast stenet grund) indtil 20 % $\wedge = 11,3^\circ$ stigning (langsgående hældning)
Vibrator	
System	Central vibrator, uden for valserne
Drev	Mekanisk, kan kobles til
Frekvens (Hz)	60
Amplitude (mm)	0,34
Centrifugalkraft (kN)	10


	DVH 600 L
Støjværdier iht. direktiv 2000/14/EF Lydtrykniveau L_{PA} fastlagt iht. EN 500, i dB(A)	92
Lydeffektniveau L_{WA} fastlagt iht. EN ISO 3744 og EN 500, i dB(A)	108
Vibrationsværdier Hånd-arm-vibration vægtet effektiv værdi for accelerationen, fastlagt iht. EN 500, i m/s^2	3,7/6,1
 I henhold til direktiv 2006/42/EF skal ejeren sørge for at vibrationsværdierne overholdes.	



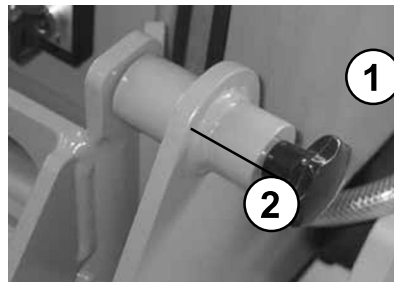
1 Betegnelse	2 Type
.....
3 Seriennummer	4 Byggeår
.....
5 Masse	6 Nominel ydelse kW
.....

Aktiviteter inden arbejdet påbegyndes


Transport


 Ved transport på et køretøj skal kompaktoren være sikret med egnet surringsgrej.

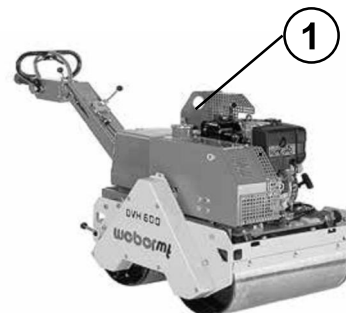
Fastlås styrestangen (1) med fjederbolten (2).



Hug krankrogen an i løfteøjet (1) og løft maskinen op på det ønskede transportmiddel.

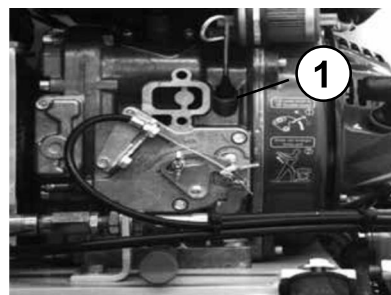
 Brug kun løftegrej med en bæreevne på mindst 500 kg.

 Gå aldrig ind under en løftet byrde.



Tjek motoroliestand

Træk oliemålepinden (1) ud af krumtaphuset.




Den korrekte oliestand er mellem min. og maks.

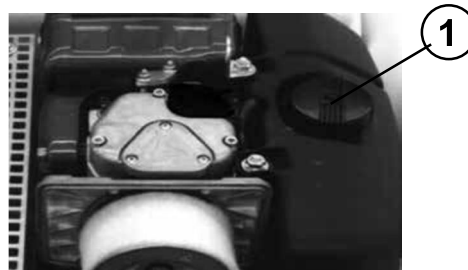


Tjek brændstofbeholdning

Åbn tankdækslet (1) og fjern det. Tjek væskestanden og påfyld om nødvendigt ren dieselolie op til påfyldningsstudsens underkant.

 Ved arbejde på brændstofanlægget skal man altid have et egnet slukningsmiddel klar.

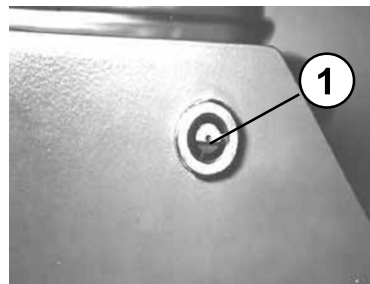
 Rygning og åben ild er forbudt!



Tjek hydraulikoliestand

Hydraulikoliestanden skal tjekkes når maskinen er driftsvarm. Oliestanden er korrekt når olien står midt i skueglasset.

- ! Under driften er der intet forbrug af hydraulikolie. Hvis oliestanden skulle synke, skal hydrauliksystemet straks undersøges for utætheder.



Start

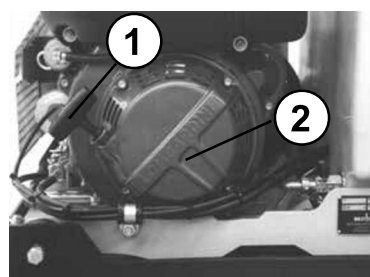
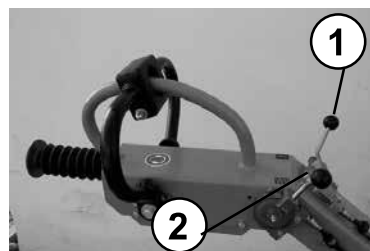
- ! Inden du starter, skal du vippe vibratorhåndtaget (1) til venstre (position III) for at koble vibratoren fra.

Sæt gashåndtaget (2) i positionen for fuld gas.

Træk langsomt ud i håndgrebet (1) på wiren til starteren (2) indtil du mærker modstand.

Lad håndgrebet (1) glide tilbage i udgangsstilling og træk det så kraftigt helt ud med begge hænder.

Lad motoren varme op i nogle minutter.



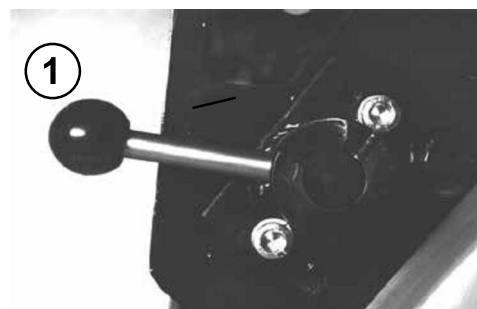
- ! Ved en omgivelsestemperatur under minus 5 grader celsius skal du følge anvisningerne fra motorproducenten!

Kørsel og kompaktering

Sæt gashåndtaget (1) i positionen for fuld gas.




Vip håndtaget (1) til parkeringsbremsen i lodret stilling (løsne).

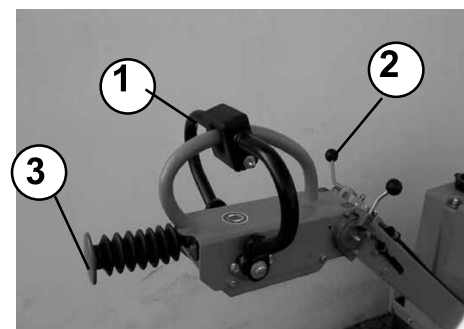


Åbn ventilen for vandtilførslen (1).



Skub kørebøjlen (1) i den ønskede kørselsretning.

Vip vibratorhåndtaget (2) helt i bund i position ().



Kørsel forlæns

= Skub kørebøjlen fremad



Kørsel baglæns

= Træk kørebøjlen tilbage/nedad



Stop

= Lad kørebøjlen glide til position 0

- ❗ Tromlen stopper med det samme når man slipper kørebøjlen.
- ❗ Hvis brugeren støder mod mavebremsen (3) mens han kører baglæns, stopper tromlen straks.
- ❗ Mavebremsen løsnes ved at kørehåndtaget skubbes i kørselsretning fremad.
- ❗ Vibratorhåndtaget skal altid skubbes helt i bund da der ellers opstår et forøget slid på kileremmen.

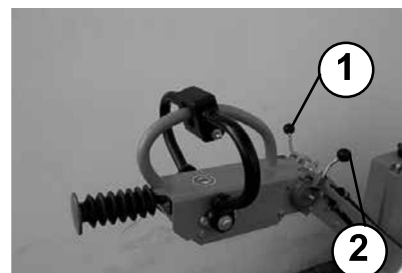
⚠ Ved forhindringer (vægge, mure, udgravninger osv.) skal man passe på at der ikke kommer nogen personer i klemme, og at maskinen ikke glider ned.

⚠ Maskinen må kun styres ved hjælp af styrestangens gribeområde.

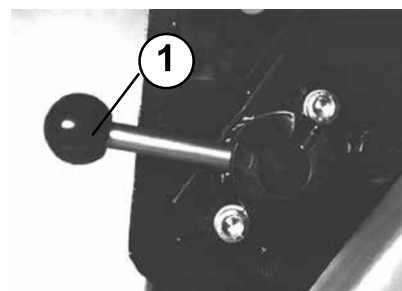
Sluk maskinen

Sæt gashåndtaget (2) i tomgangsstilling.

Vip vibratorhåndtaget (1) i position ().



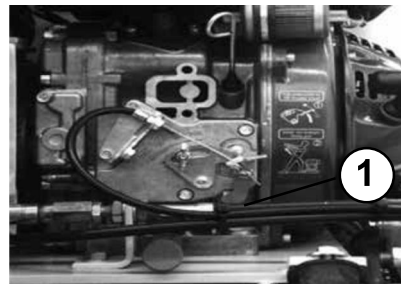
Træk håndtaget (1) til parkeringsbremsen helt tilbage (vandtret) til det går i hak. Hvis tromlen står på en hældende flade, skal den desuden sikres mod at rulle ved hjælp af kiler.



Luk vandhanen (1).



Vip slukkehåndtaget (1) til venstre indtil motoren går i stå.











Ved arbejdspauser, også selv om de kun er af kort varighed, skal maskinen sættes ud af drift.



Henstillede apparater som udgør en hindring, skal sikres på en iøjnefaldende måde.

Vedligeholdelsestabel

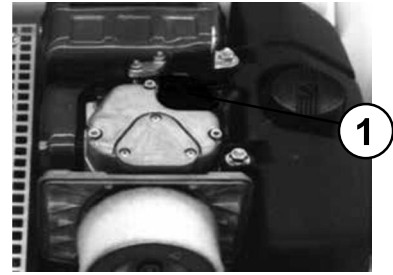
Interval	Vedligeholdelses-punkt	Aktivitet
Efter de første 50 driftstimer	Hydrauliksystem	– Udskift hydraulikoliefilter
	Motor	– Skift motorolie
For hver 8 driftstimer / dagligt	Luftfilter	– Rengør luftfilterindsatsen, tjek den for beskadigelse, og udskift den om nødvendigt.
	Hydrauliksystem	– Tjek forskruninger og slanger for utætheder. Efterspænd forskruninger hhv. udskift slanger om nødvendigt. – Alt arbejde må kun udføres når hele systemet er trykløst!
	Motor	– Tjek motoroliestand
For hver 150 driftstimer / halvårligt	Vibratoraksel	– Tjek kileremmen for beskadigelse
	Motor	– Udskift oliefilter og motorolie – Udskift brændstoffilter
	Drivkæder	– Smøres, evt. efterspændes
	Afskrabere	– Visuel kontrol hhv. justering
For hver 300 driftstimer / årligt	Hele tromlen	– Tjek alle komponenter for synlige skader og slid – Fjern snavs, gammelt fedt og rust
	Hydrauliksystem	– Udskift hydraulikoliefilter – Skift hydraulikolie
	Vandtank og over-rislingssystem	– Rengøres, kalkaflejringer fjernes
	Drivlinje	– Tjek drivkæderne og spidshjulene for slid, efterspænd om nødvendigt

-  Ud over at udføre de aktiviteter der er nævnt i vedligeholdelsestabelen, skal man følge anvisningerne fra motorproducenten!
-  Alt arbejde skal udføres med det rigtige værktøj, og sikkerhedsbestemmelser i denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning skal overholdes.
-  Reparationer som går ud over den regelmæssige vedligeholdelse, må kun udføres af uddannet personale i henhold til vores reparationsvejledning.
-  Ved alt vedligeholdelsesarbejde: Vælg opsamlingsbeholdere så store at der ikke kan slippe olie ud til jorden. Opsamlet spildolie skal bortskaffes miljømæssigt korrekt. (Overhold regler for spildolie).
-  Olier, fedter, oliefugtede klude og udskiftede dele der er tilsmudset med olie, skal bortskaffes miljømæssigt korrekt.
-  Smøreolier og brændstoffer kan udløse hudkræft ved kontakt med huden. I tilfælde af kontakt skal de kontaminerede dele af huden omgående rengøres med egnet vaskemateriale.
-  Beskadigede hydraulikledninger, kileremme, spidshjul og drivkæder i drivlinjen skal repareres af uddannet personale i henhold til reparationsvejledningen inden tromlen tages i drift igen.
-  I den udstrækning de er tilgængelige inden for rammerne af vedligeholdelsesarbejdet, skal samtlige skrueforbindelser tjekkes for at de er i ordentlig stand og sidder fast.

Vedligeholdelsesopgaver

Skift motorolie

Åbn dækslet (1) på oliepåfyldningsstudsens.



Skru olieaftapningsrøret på motorens aftapningsventil (1) og aftap olien.

 Motorolien må kun aftappes når motoren er driftsvarm.


Skru aftapningsrøret af når al olien er aftappet, og påfyld ny olie i henhold til specifikationen.



Udskift oliefilter

Aftap motorolien.

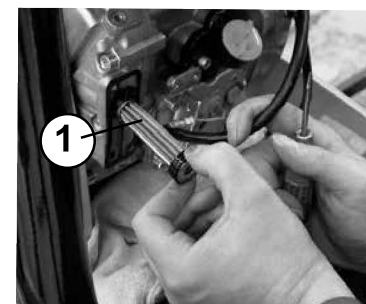
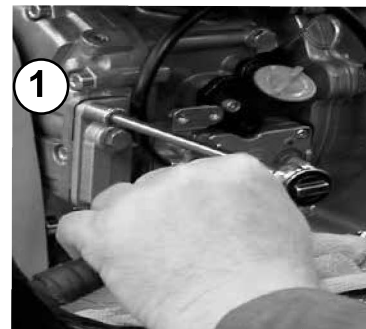
Fjern dækslet (1).

 Fare for skoldning på grund af varm olie.

 Motorolien må kun aftappes når motoren er driftsvarm.

Udskift oliefilterindsatsen (1) med en ny.

Sæt dækslet på igen når du har udskiftet filterindsatsen.

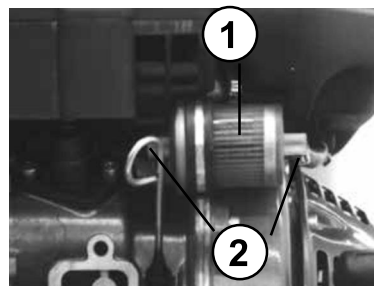


Udskift brændstoffilter

Demonter brændstofledningen (2) på begge sider af filteret (1).
Udskift filterindsatsen med en ny

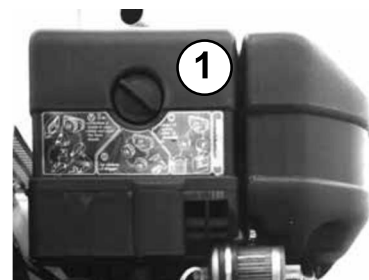


Smøreolier og brændstoffer kan udløse hudkræft ved kontakt med huden. I tilfælde af kontakt skal de kontaminerede dele af huden omgående rengøres med egnet vaskemateriale.



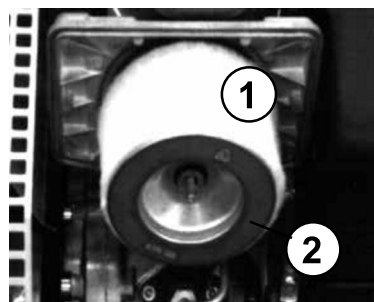
Rengør/udskift luftfilterindsats

Skru luftfilterdækslet (1) af.




Tag luftfilterindsatsen (1) ud af luftfilterhuset.

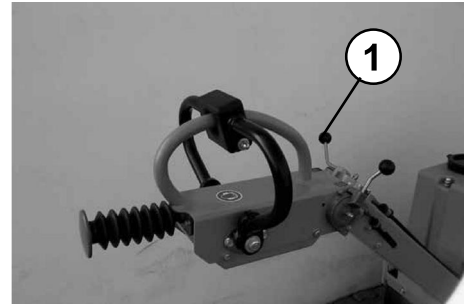
Rengør luftfilterindsatsen i henhold til motorproducentens anvisninger. Udskift den hvis den er beskadiget eller kraftigt tilsmudset.



Olier, fedter, oliefugtede klude og udskiftede dele der er tilsmudset med olie, skal bortskaffes miljømæssigt korrekt.

Tjek kilerem

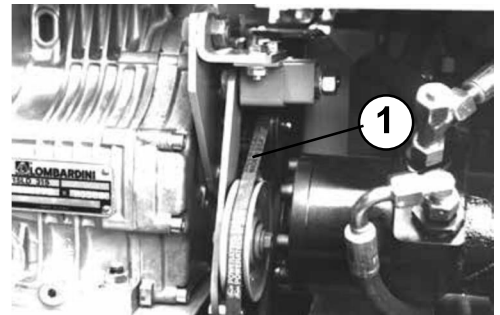
Vip vibratorhåndtaget (1) i position ().



Demonter vandtanken (1).



Tjek kileremmen (1) for revner, afskalninger på siderne og slid. Ved for kraftigt slid skal kileremmen udskiftes i henhold til reparationsvejledningen.




Monter vandtanken og tilslut vandledningen efter at kileremmen er tjekket.

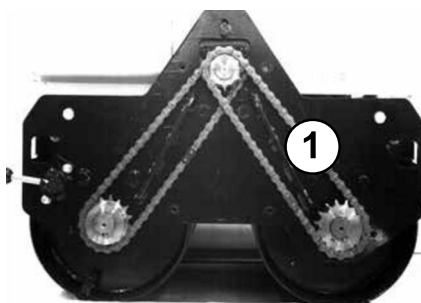
Smør drivkæder

Fjern kædeskærmen (1).



Smør kæderne (1) i henhold til specifikationen efter behov.

 Monter kædeskærmen igen når kæderne er smurt.

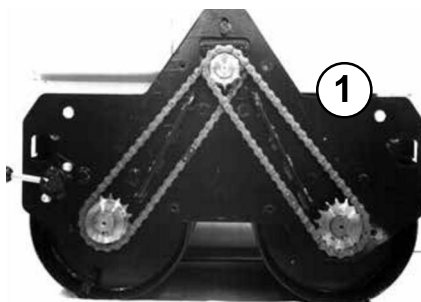


Tjek/stram drivkæder

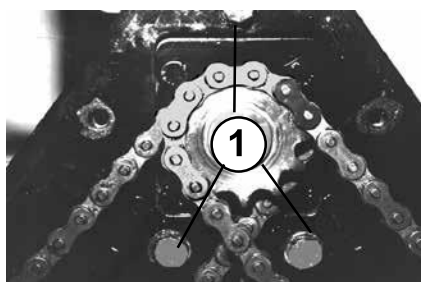
Fjern kædeskærmen (1).



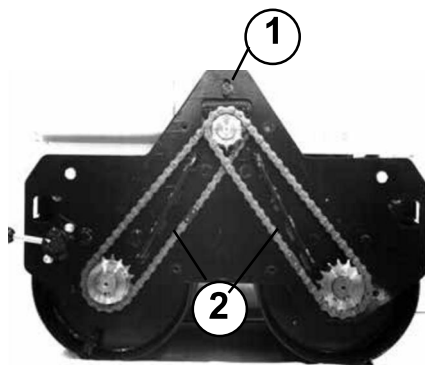
Tjek kædernes (1) stramning.



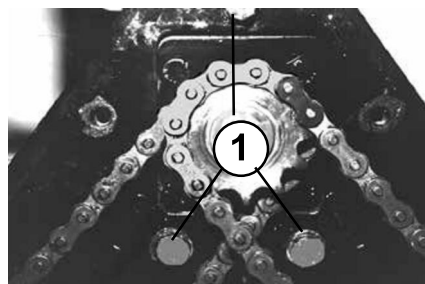
For at stramme kæderne skal du løsne hydraulikmotorens fastgørelsesskruer (1).



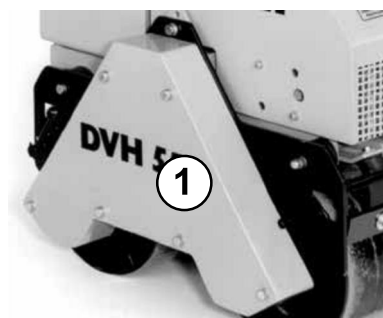
Juster hydraulikmotoren i langhullet (1) indtil kæderne (2) har den ønskede stramning.



Spænd skruerne (1) fast igen.



Monter kædeskærmen (1).



Alt arbejde skal udføres med det rigtige værktøj, og sikkerhedsbestemmelser i denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning skal overholdes.

Skift hydraulikolie


 Hydraulikolien må kun aftappes når tromlen står vandret.


Åbn tankdækslet (1).



Fjern beskyttelseskappen (1).

Skru aftapningsslangen på aftapningsstudsens (2).

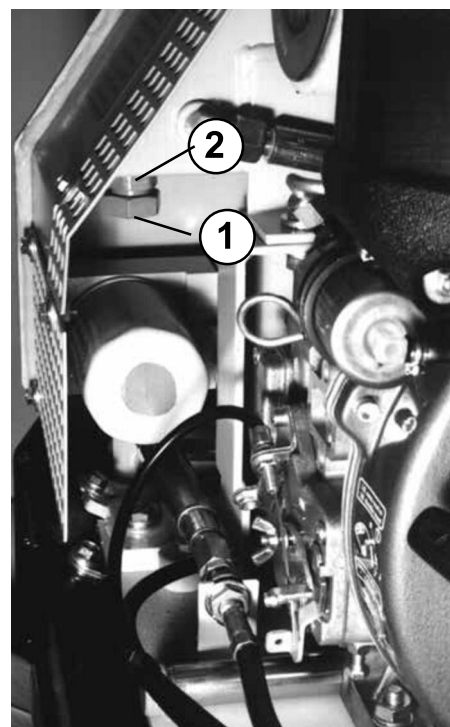
 Aftapningsventilen åbnes med det samme når aftapningsslangen skrues på.

 Fare for skoldning på grund af varm hydraulikolie.

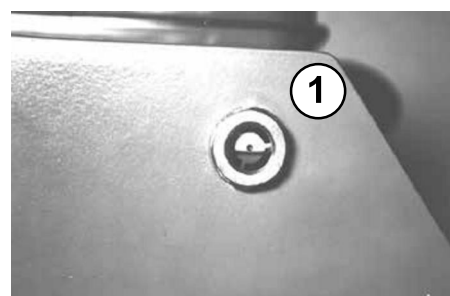
Lad al den gamle olie løbe ud.

Skru beskyttelseskappen (1) på igen.

Påfyld hydraulikolie i henhold til specifikationen via påfyldningsstudsens.




Tjek hydraulikoliestanden i skueglasset (1).



Udskift hydraulikoliefilter


Fjern beskyttelsesgitteret (1).
Aftap hydraulikolien.
Skrue hydraulikoliefilteret (2) af.


 Fare for skoldning på grund af varm hydraulikolie.


Smør hydraulikoliefilterets gummitætning let ind i olie.
Skrue det nye hydraulikoliefilter på.


 Spænd kun hydraulikoliefilteret "fingerfast".

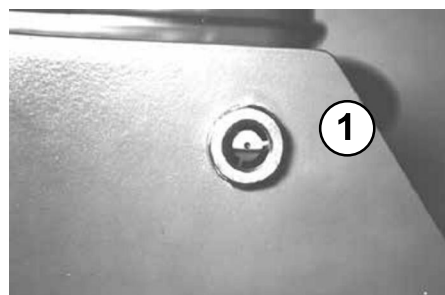
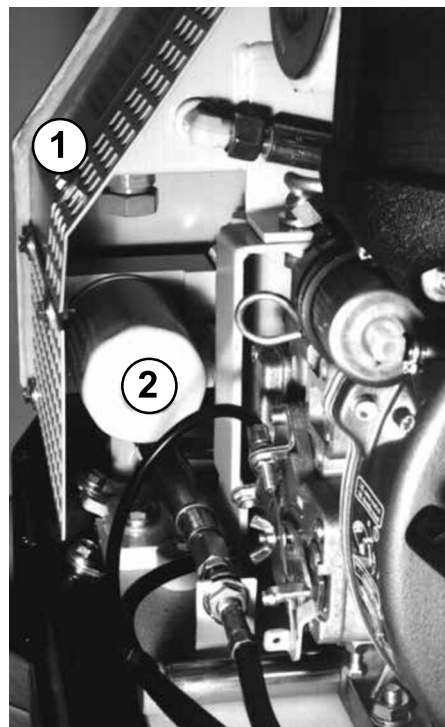
Påfyld hydraulikolie.
Tjek hydraulikoliestanden i skueglasset (1).

 Hydraulikoliestanden skal tjekkes når maskinen er driftsvarm. Oliestanden er korrekt når olien står midt i skueglasset.

 Smøreolier og brændstoffer kan udløse hudkræft ved kontakt med huden. I tilfælde af kontakt skal de kontaminerede dele af huden omgående rengøres med egnet vaskemateriale.

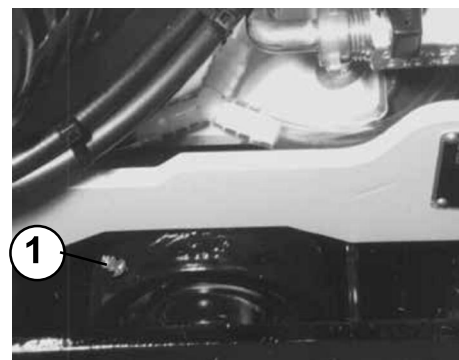
 Ved alt vedligeholdelsesarbejde: Vælg opsamlingsbeholdere så store at der ikke kan slippe olie ud til jorden. Opsamlet spildolie skal bortskaffes miljømæssigt korrekt. (Overhold regler for spildolie).

 Oliepletter hhv. olierester skal tørres af, og pudsekludene skal bortskaffes miljømæssigt korrekt.



Smøring af vibratorakslen

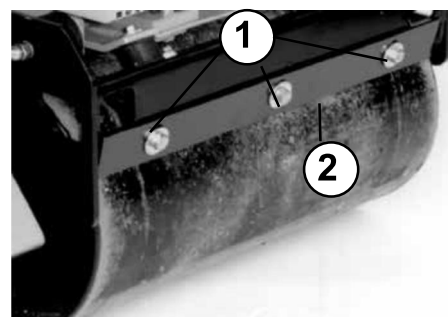
Rengør smøreniplerne (1) på begge sider af vibratorakslen.
Sæt fedtpressen på smøreniplerne ved vibratorakslen.
Pres fedt ind i lejehuset i henhold til specifikationen.



Justering og rengøring af afskrabere

Løsn skruerne (1) foran hhv. bagpå ved valsen.
Før afskraberen (2) tættere på den pågældende valse.

- ❗ Afskraberne må ikke berøre valserne!
- ❗ Spænd skruerne (1) fast efter at afskraberne er justeret.



- ❗ Alt arbejde skal udføres med det rigtige værktøj, og sikkerhedsbestemmelser i denne betjenings- og vedligeholdelsesvejledning skal overholdes.

Driftsmidler og påfyldningsmængder


Del	Driftsmiddel		DVH 600 L
	Sommer	Vinter	
Type			
Motor Motorolie	SAE 10 W 40 (-10 til +50 °C) API – CD CE eller SHPD eller CCMC – D2 – D3 – PD1		1,0 l
Brændstoftank Diesel	Diesel	Vinterdieselolie (fra ca. -12 °C) *	4,3 l
		Diesel efter DIN 51601-DK eller BS2869-A1/A2 eller ASTM D975-1D/2D	
Hydrauliksystem	Hydraulikolie (ISO) H-LP 68 Kinematisk viskositet 68 mm ² /s (cSt) ved +40 °C Første påfyldning: Fuchs Renolin MR 68MC multigrade-olie		6,0 l
Vandtank	Rent vand		33,0 l
Fedtsmøresteder	Højtryksfedt (litiumforsæbet), efter DIN 51502 og 51825 KP2N-30, op til 150 °C Første påfyldning: DEA Paragon EP2, Fuchs Renolit Duraplex EP2 KKP2P-30		efter behov

Fejlfinding

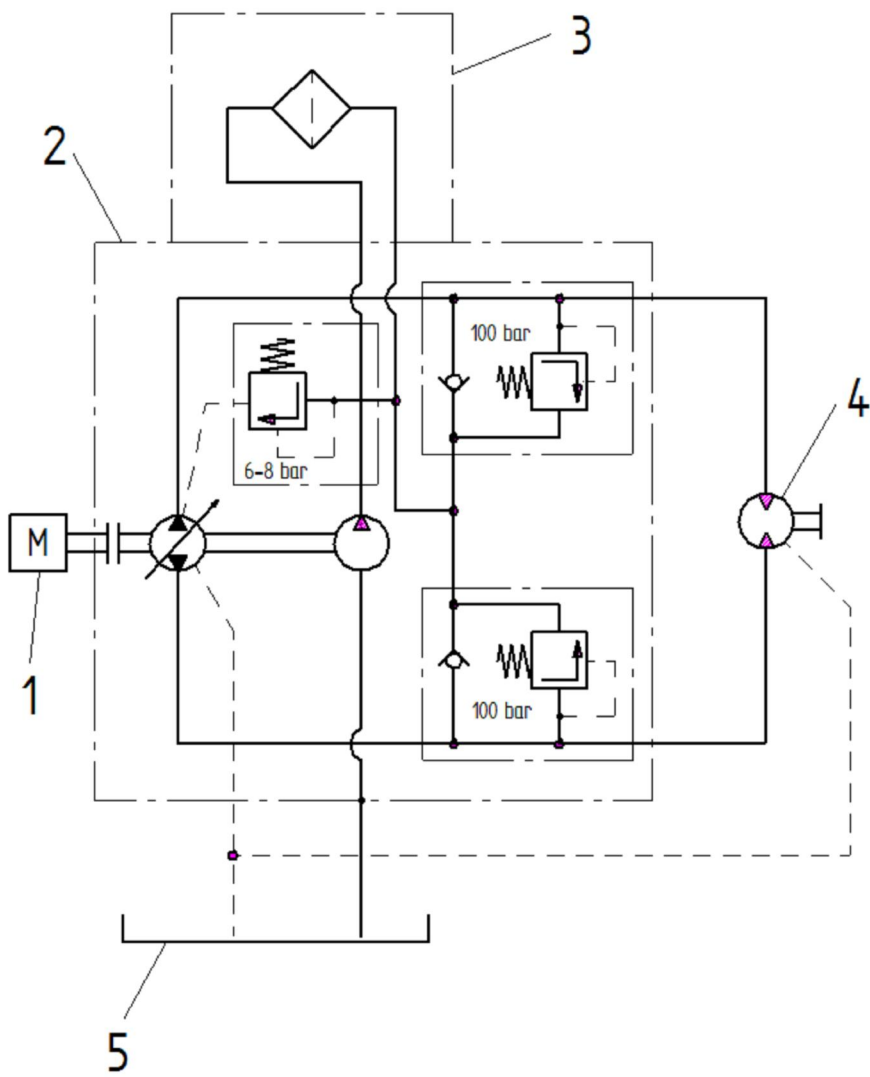
Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Tromlen vil ikke starte	Betjeningsfejl Mangel på brændstof Brændstoffilter tilsmudset Luftfilter tilsmudset	Gennemfør startprocedure som foreskrevet Tjek brændstofbeholdning Udskift brændstoffilter Rengør/udskift luftfilterindsats
Tromlen kører ikke	Betjeningsfejl Hydraulikpumpe pumper ikke længere	Prøv at køre igen Tjek tandrem til hydraulikpumpe, udskift om nødvendigt
Ingen vibration	Kilerem til vibratoraksel defekt	Udskift kilerem
Uren tromlet Åade	Urene valser	Juster afskrabere

Foranstaltninger ved langvarig opbevaring (mere end 1 måned)

Hele tromlen	<ul style="list-style-type: none">– Rengøres grundigt– Tjekkes for tæthed– Ved lækager afhjælpes konstaterede mangler
Brændstoftank	<ul style="list-style-type: none">– Aftap brændstof og påfyld rent brændstof til underkanten af påfyldningsstudsens
Motor	<ul style="list-style-type: none">– Tjek oliestand, efterfyld om nødvendigt til øverste markering for oliestand– Luftfilter tjekkes og rengøres, udskiftes om nødvendigt– Tjek brændstoffilter, udskift om nødvendigt
Alle blanke dele / gashåndtag / gaskabel / sikringsbolte	<ul style="list-style-type: none">– Smøres med olie eller fedt

 Hvis maskinen skal opbevares i mere end seks måneder, skal yderligere foranstaltninger aftales med Weber-Service.

Hydraulisk diagram



- 5 Öltank
- 4 Hydraulik-Motor
- 3 Filterwechselfpatrone
- 2 Axialkolbenverstellpumpe
- 1 Dieselmotor / Benzinmotor

DVH 600-2
Identnr.: 085000015

22.01.2015 Wi



Weber Maschinentechnik GmbH

Hvis du har spørgsmål, idéer, problemer osv., så kontakt venligst en af nedenstående adresser:			
i Tyskland	WEBER Maschinentechnik GmbH Im Boden 5 – 8, 10 57329 Bad Laasphe - Rückershausen	Telefon Telefax E-mail	+ 49 (0) 2754 - 398-0 + 49 (0) 2754 - 398101- Zentrale + 49 (0) 2754 - 398102-Reserve dele direkte linje g.voelkel@webermt.de
i Frankrig	WEBER Technologie SARL 14' rue d' Arsonval 69680 Chassieu	Telefon Telefax E-mail	+ 33 (0) 472 -791020 + 33 (0) 472 – 791021 france@webermt.com
i Polen	WEBER Maschinentechnik Sp. zo.o. Ul. Grodziska 7 05-830 Stara Wies	Telefon Telefax E-mail	+ 48 (0) 22 - 739 70 - 80 + 48 (0) 22 - 739 70 - 81 + 48 (0) 22 - 739 70 - 82 info@webermt.com.pl
i Tschchien	WEBER MT s.r.o. V Piskovne 2054 278 01 Kralupy nad Vitavou	Telefon E-Mail	+ 42 (0) 776 222 216 + 42 (0) 776 222 261 info@webermt.cz
i USA og Kanada	WEBER MT, Inc. 45 Dowd Road Bangor, ME 04401	Telefon Telefax E-mail	+ 1(207) - 947 - 4990 + 1(207) - 947 – 5452 sales@webermt.us service@webermt.us
i Sydamerika	WEBER Maschinentechnik do Brasil Rua João Werno Erhart, 4691 Bairro Rincão 93310-405 Novo Hamburgo /RS Brasil	Telefon Telefax E-mail	+ 55 (0) 51- 587 3044 + 55 (0) 51- 587 2271 webermt@webermt.com.br

> **Vibrationsplader**

> **Vibrationsstampere**

> **Vibrationstromler**

> **Fugeskærere**

> **Indvendige vibratorer og omformere**

> **Glittemaskiner**



Weber MASCHINENTECHNIK GmbH

Im Boden

D-57334 Bad Laasphe – Rückershausen

Postfach 10 14 65

D-57326 Bad Laasphe

Telefon +49 (0)27 54 / 398 0 – Telefax +49 (0)27 54 / 398 101